



TESSUTI
&
FINITURE

FABRICS
&
MATERIALS

STOFFE
UND
STRUKTURFARBEN

TISSUS
&
FINITIONS

TEJIDOS
Y
ACABADOS

2021

I

TESSUTO ACRILICO TINTO IN MASSA (SUNBRELLA) — OTTIMA RESISTENZA DEI COLORI - Il colore, aggiunto alla materia prima utilizzata nella produzione della fibra, garantisce un alto grado di resistenza del tessuto all'azione dei raggi ultravioletti anche in presenza di fattori "aggressivi" come l'inquinamento, l'aria salmastra (vicinanza al mare) o la presenza di cloro (vicino alle piscine). I colori non stingono e rimangono invariati per un lungo periodo. Inoltre il tessuto è resistente alle muffe. Un trattamento apposito lo rende idrorepellente e lo protegge dalle macchie. Un regolare lavaggio con detergente neutro ad una temperatura non superiore a 30 gradi assicura una più lunga durata del tessuto. UPF 50+ (Fattore di Protezione UV). 280 gr/m2.

TESSUTO ACRILICO ECRU (A00) — ALTO RAPPORTO QUALITÀ PREZZO - Un trattamento apposito lo rende idrorepellente e lo protegge dalle macchie. Disponibile in colore Ecrù. Un regolare lavaggio con detergente neutro ad una temperatura non superiore a 30 gradi assicura una più lunga durata del tessuto. 290 gr/m2.

TESSUTO MICROFORATO — LA SOLUZIONE OTTIMALE PER AMBIENTI VENTOSI - La struttura microforata permette una naturale circolazione dell'aria generando allo stesso tempo una piacevole ombra. La composizione della fibra garantisce un colore invariato nel tempo e una resistenza alle muffe. Una regolare pulizia con acqua e sapone garantisce la lunga durata del tessuto. 410 gr/m2.

TESSUTO AIRFIM — IMPERMEABILITÀ TOTALE - La resinatura del tessuto abbinata alla cucitura speciale garantiscono una protezione totale dalla pioggia che non passa neanche dalle cuciture. Un trattamento antimacchia contribuisce a garantire una maggiore resistenza allo sporco. Un regolare lavaggio con detergente neutro ad una temperatura non superiore a 30 gradi assicura una più lunga durata del tessuto. UPF 80 (Fattore di Protezione UV) 200 gr/m2.

TESSUTO OLEFIM — OTTIMA RESISTENZA DEI COLORI - Tessuto tinto in massa che garantisce stabilità e lunga durata dei colori, 100% riciclabile, repellente all'acqua e resistente alle macchie. UPF 80 (Fattore di protezione UV). 190 gr/m2.

E

SOLUTION DYED ACRYLIC FABRIC (SUNBRELLA) — THE BEST COLOURED FABRIC FOR OUTDOOR USE - The colour added in the process of generation of the fibre provides a high degree of resistance of the fabric against U.V. rays, also in "aggressive" environments such as in presence of chlorine and salt. The colours do not bleach and remain steady for a long time and moreover the fabric is resistant against moisture. A specific treatment makes it water-repellent and protects it from stains. Regular brushing keeps its original appeal unchanged. UPF 50+ (UV Protection Factor). 280 g/m2.

ACRYLIC FABRIC ECRU (A00) — SPECIFICALLY DEVELOPED FOR OUTDOOR USE - A specific treatment makes it water-repellent and protects it from stains. The only available colour is ecru (off-white). 290 g/m2.

MICRO-MESH FABRIC — THE OPTIMAL SOLUTION FOR WINDY ENVIRONMENTS - The micro-mesh structure allows a natural air circulation and though contemporarily generating a pleasant shadow. The composition of the fibres assures colour-fastness and resistance against moisture for a long time. A regular treatment of the fabric with water and soap maintains it. 410 g/m2.

AIRFIM FABRIC — TOTAL WATER RESISTANCE - The fabric coating combined with a special stitching guarantees total rain protection and doesn't allow to pass the rain through the seams. A stain treatment ensures a major resistance to dirt. UPF 80 (UV Protection Factor). 200 g/m2.

OLEFIM FABRIC — EXCELLENT PROTECTION AGAINST SUNLIGHT DEGRADATION - Mass dyed colours which guarantee high good color fastness and stability, an excellent sun protection, long color resistance, complete recycling. Water repellent and stain resistance, highly resistance against UV Rays degradation, UPF 80 (UV Protection Factor). 200 g/m2.

D

SPINNDÜSENGEFÄRBTES ACRYLSTOFF (SUNBRELLA) — EFFEKTIVER SCHUTZ GEGEN ÖL — FETTE — SCHIMMEL UND ALGENBILDUNG - Die Farbe wird während der Herstellung der Faser beigegeben, somit bietet der Stoff einen außergewöhnlichen Widerstand gegen Sonnenstrahlen, auch in „aggressiven“ Umgebungen, wie zum Beispiel bei Vorhandensein von Chlor und Salz. Die Farben bleichen nicht aus und bleiben über Jahre hinaus unverändert, darüber hinaus ist der Stoff fäulnisabweisend. Eine spezifische Behandlung macht den Stoff wasserabweisend und schützt ihn vor Flecken. Regelmäßiges Abbürsten trägt dazu bei, sein ursprüngliches Aussehen unverändert zu behalten. Regelmäßige Wäsche mit Neutralreinigungsmittel (bei 30 Grad) hält ihn langfristig frisch. UPF 50+ (UV-Schutzfaktor). 280 g/m2.

ACRYLSTOFF (A00) — SONDERENTWICKELT ZUM EINSATZ IM AUSSENBEREICH - Eine spezielle Ausrüstung macht unsere Stoffe wasserabweisend und schützt sie vor Flecken. Die einzige verfügbare Farbe ist Ecrù (Natur). Regelmäßige Wäsche mit Neutralreinigungsmittel (bei 30 Grad) hält ihn langfristig wie neu. 290 g/m2.

MIKRO-NETZGEWEBE — DIE OPTIMALE LÖSUNG BEI OUTDOOREINSÄTZEN UNTER WINDLAST - Die Struktur des Stoffes mit Mikro-Löchern lässt eine natürliche Luftzirkulation zu und erzeugt gleichzeitig einen angenehmen Schatten. Die Zusammensetzung der Stoff-Fäden garantiert langfristig Farbbeständigkeit und Widerstand gegen Fäulnis. Eine regelmäßige Behandlung des Stoffes mit Wasser und Seifenlauge hält ihn frisch. Regelmäßige Wäsche mit Neutralreinigungsmittel (bei 30 Grad) hält ihn langfristig wie neu. 410 g/m2.

AIRFIM STOFF — WASSERDICHT - 100% REGENSCHUTZ - Die Beschichtung des Stoffes und eine spezielle Nähtechnik bieten vollkommenen Regenschutz. Eine spezifische Endbehandlung schützt ihn vor Flecken. Regelmäßige Wäsche mit Neutralreinigungsmittel (bei 30 Grad) hält ihn langfristig frisch. UPF 80 (UV-Schutzfaktor). 200 g/m2.

OLEFIM STOFF — VOLLSTÄNDIG WIEDERVERWERTBAR - Einfärbungen in Masse bieten eine große Beständigkeit. Fault nicht. Bei der Wäsche darf Lauge benutzt werden. 100% Recyclebar. UPF 80 (UV-Schutzfaktor). 190 g/m2.

F

TISSU ACRYLIQUE TEINT MASSE (SUNBRELLA) — EXCELLENTE TENUE DES COULEURS - Les fils sont teintés dans la masse, ce qui confère au tissu une résistance exceptionnelle aux U.V., ainsi qu'aux conditions atmosphériques agressives telles que celles salines et chlorées. Les couleurs ne se défraîchissent pas et restent longtemps inchangées, de plus le tissu offre une bonne résistance aux moisissures. Un dernier traitement spécifique rend le tissu résistant à l'eau et le protège des taches. Un brossage régulier contribue à le maintenir dans son état d'origine. UPF 50+ (Facteur de Protection UV). Env. 280 g/m2.

TISSU ACRYLIQUE ECRU (A00) — PERMET D'AVOIR UN PREMIER PRIX ATTRACTIF - Un traitement hydrophobe et anti-taches est possible uniquement pour la couleur écrù. Un nettoyage régulier avec produit détergent neutre et une température pas supérieure à 30 degrés, assurent une plus longue durée du tissu. Env. 290 g/m2.

TISSU MICRO AJOURÉ — LA MEILLEURE SOLUTION POUR LES ENVIRONNEMENTS VENTUEUX - La structure micro ajourée permet une circulation naturelle de l'air et procure en même temps une ombre agréable. La composition des fibres garantit une excellente résistance des couleurs et préserve des moisissures pendant longtemps. Un simple lavage régulier du tissu à l'eau savonneuse suffit. Env. 410 g/m2.

TISSU AIRFIM — IMPERMÉABILITÉ TOTALE - Le revêtement du tissu (polyester) combiné avec des coutures spéciales assure une protection totale contre la pluie qui ne traverse même pas les coutures. Le traitement pour la protection contre les taches contribue à maintenir la propreté du tissu. Un régulier nettoyage avec produit détergent neutre et une température pas supérieure à 30 degrés, assurent une plus longue durée du tissu. UPF 80 (Facteur de Protection UV). Env. 200 g/m2.

TISSU OLEFIM — EXCELLENTE TENUE DES COULEURS - Couleurs teints en masse qui garantissent une solidité et une stabilité maximum, très résistent à la dégradation par l'action des UV, 100% recyclable, repellent à l'eau et résistent aux taches, UPF 80 (Facteur de Protection UV). Env. 190 g/m2.

ES

TEJIDO ACRÍLICO TEÑIDO EN MASA (SUNBRELLA) — RESISTENCIA ÓPTIMA DE LOS COLORES - El color, añadido a la materia prima utilizada en la producción de la fibra, garantiza un alto grado de resistencia del tejido a la acción de los rayos ultravioletas, incluso en presencia de factores "agresivos" como la contaminación, el aire salino (cerca del mar) o la presencia de cloro (cerca de las piscinas). Los colores no se destiñen y quedan invariables durante un largo período. Además el tejido es resistente al moho. Un tratamiento específico lo vuelve hidrorrepelente y lo protege contra las manchas. Un lavado regular con detergente neutro a una temperatura no superior a 30 grados asegura una duración más larga del tejido. UPF 50+ (Factor de Protección UV) 280 gr/m2.

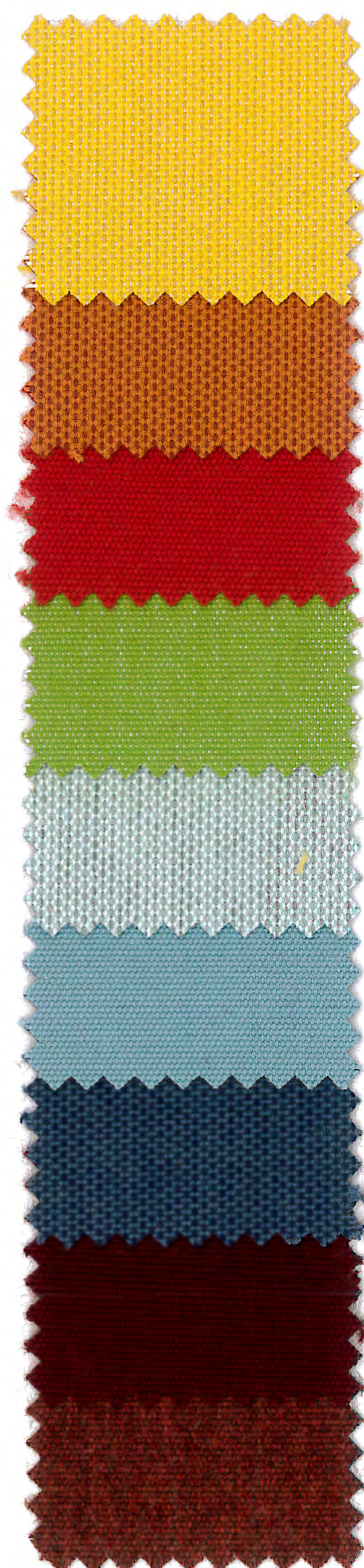
TEJIDO ACRÍLICO ECRU (A00) — RELACIÓN CALIDAD/PRECIO ALTA - Un tratamiento específico lo vuelve hidrorrepelente y lo protege contra las manchas. Disponible en color Ecrù. Un lavado regular con detergente neutro a una temperatura no superior a 30 grados asegura una duración más larga del tejido. 290 gr/m2.

TEJIDO MICROPERFORADO (BATYLINE) — LA SOLUCIÓN ÓPTIMA PARA AMBIENTES VENTOSOS - La estructura microperforada permite una circulación natural del aire generando al mismo tiempo una sombra agradable. La composición de la fibra garantiza un color invariable en el tiempo y una resistencia al moho. Una limpieza regular con agua y jabón garantiza la larga duración del tejido. 410 gr/m2.

TEJIDO AIRFIM — IMPERMEABILIDAD TOTAL - El resinado del tejido combinado con la costura especial garantiza una protección total contra la lluvia que no se filtra ni siquiera por las costuras. Un tratamiento antimancha contribuye a garantizar una resistencia mayor a la suciedad. Un lavado regular con detergente neutro a una temperatura no superior a 30 grados asegura una duración más larga del tejido. UPF 80 (Factor de Protección UV) 200 gr/m2.

TEJIDO OLEFIM — RESISTENCIA ÓPTIMA DE LOS COLORES - Tejido teñido en masa que garantiza estabilidad y larga duración de los colores, 100% reciclable, repelente al agua y resistente a las manchas. UPF 80 (Factor de protección UV) 200 gr/m2.

Tessuto Acrilico tinto in massa
 Solution dyed Acrylic Fabric
 Tissu Acrylique Teint Masse
 Spinndüsengefärbter Acrylstoff
 Tejido Acrilico colorado en masa



S33
Mimosa
3938

S39
Pumpkin
3969

S14
Logo Red
5477 *

S06
Macao
3738

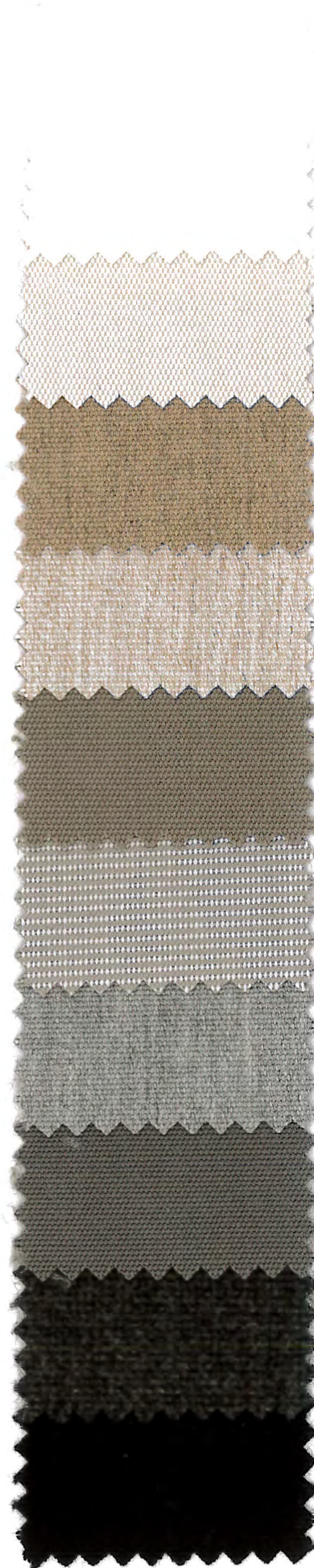
S37
Curacao
3964

S05
Mineral Blue
5420 *

S30
Blue Storm
3942

S29
Burgundy
5436 *

S40
Autumn
3982



S00
Natural
5404

S01
Canvas
5453

S03
Heather Beige
5476 *

Z03
Lin
3780

S04
Taupe
3729

S16
Shingles
3706

Z09
Lead Chiné
3756

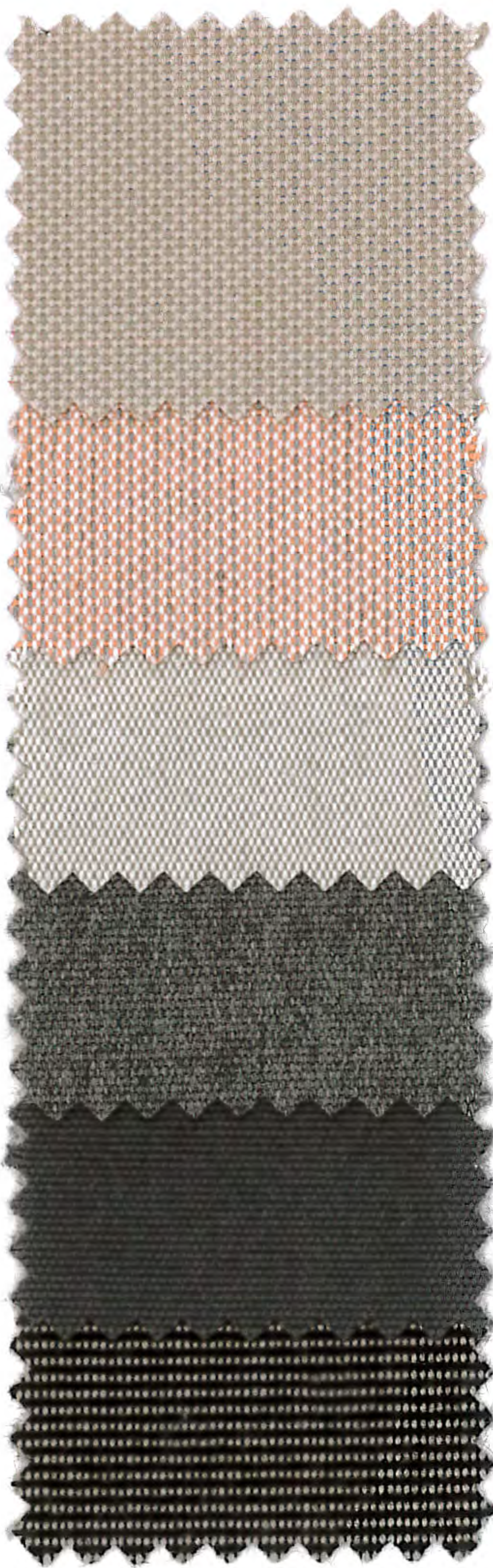
S18
Gray
3737 *

N01
Nat Sooty
10030

S13
Black
5408

* in esaurimento
 limited quantity available
 geringe Lagerbestände
 s'épuise
 está agotando

Tessuto Acrilico tinto in massa
Solution dyed Acrylic Fabric
Tissu Acrylique Teint Masse
Spinndüsengefärbter Acrylstoff
Tejido Acrilico colorado en masa



S35
Stone
3988

S38
Blush
3965

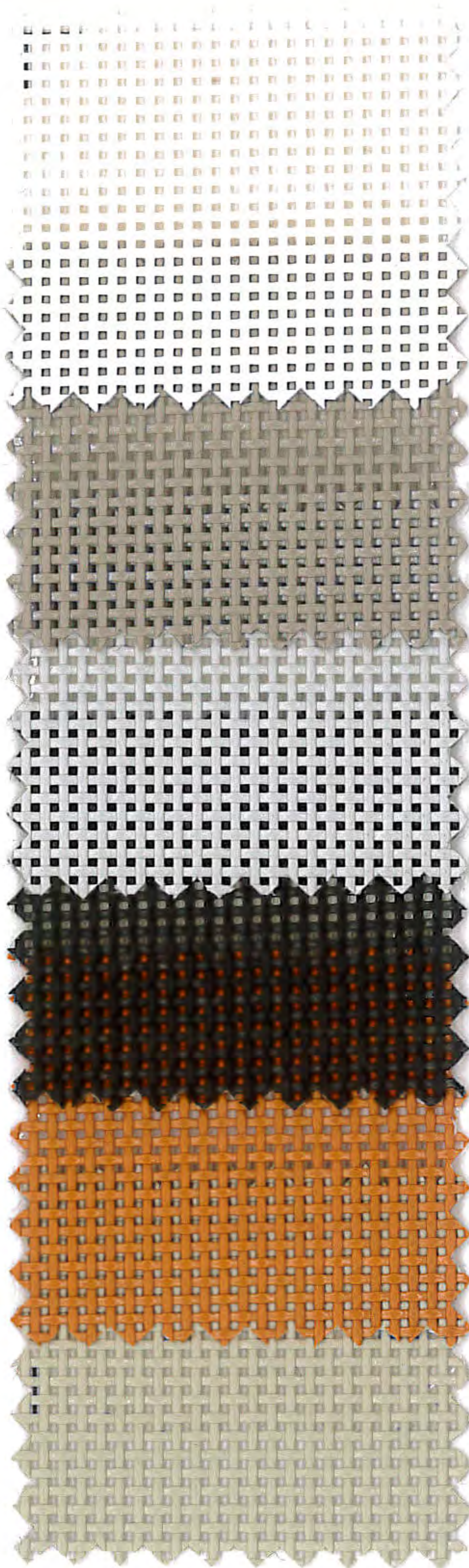
Z02
Silver Grey
3741

S34
Flanelle
3757

Z15
Carbon
3906

S36
Charcoal
3705

Tessuto microforato
Micro-mesh Fabric
Mikro-Netzgewebe
Tissu Micro Ajouré
Tejido microperforado



M03
Bianco
5001

M01
Cenere
5014

M08
Gris Platine
5374

M00
Nero
5005

M09
Ambra
5016

M13
Sage
50880

Tessuto Airfim
Airfim Fabric
Airfim Stoff
Tissu Airfim
Tejido Airfim



I05
Bianco
9755

I01
Ecrù
9883

I02
Verde
9710

I03
Blu
9545

I00
Bordeaux
9879

I07
Gray
9654

Tessuto Olefim
Olefim Fabric
Olefim Stoff
Tissu Olefim
Tejido Olefim



F01
Cream
2736

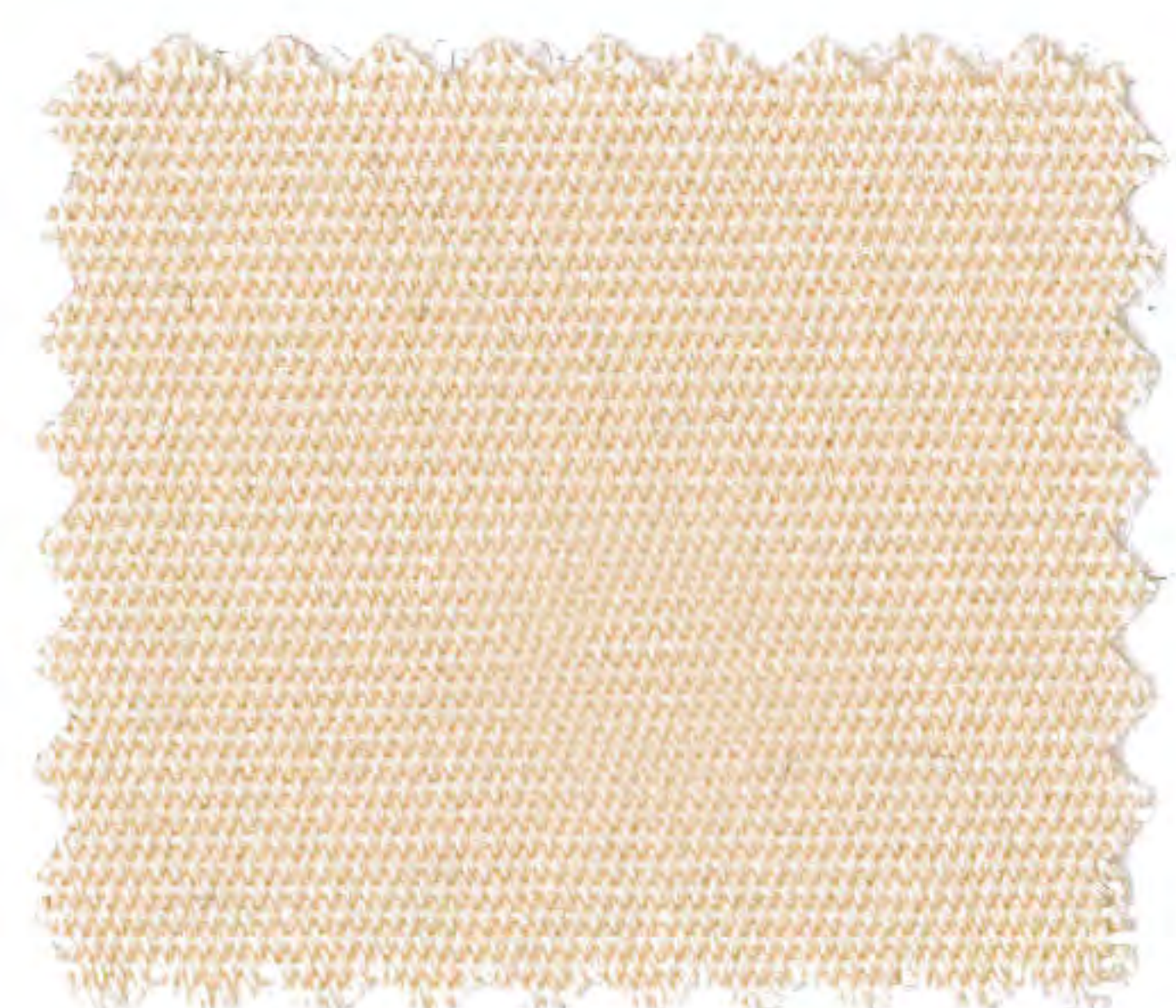
F02
Gold
2062

F03
Orange
2735

F04
Silver
2631

F00
Melange
4202

Tessuto Acrilico
Acrylic Fabric
Acrylstoff
Tissu Acrylique
Tejido Acrílico

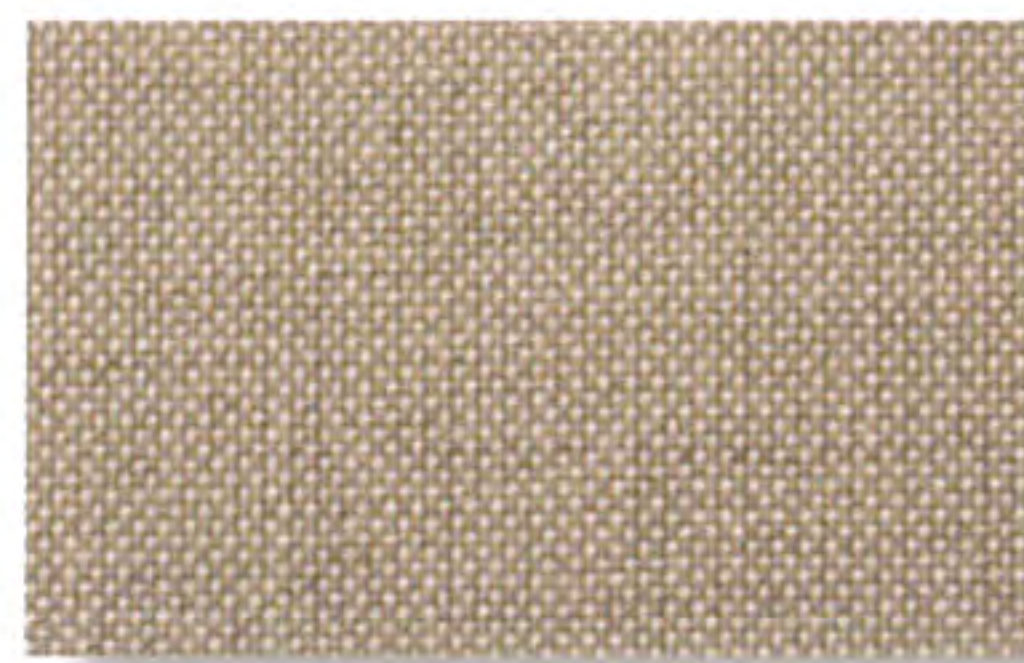


A00
Ecrù

Tessuto acrilico tinto in massa - Colore speciale
Solution dyed Acrylic Fabric - Special colour
Tissu Acrylique Teint Masse - Couleur spécial
Spinndüsengefärbter Acrylstoff - Sonderfarbe
Tejido Acrilico colorado en masa - Color especial



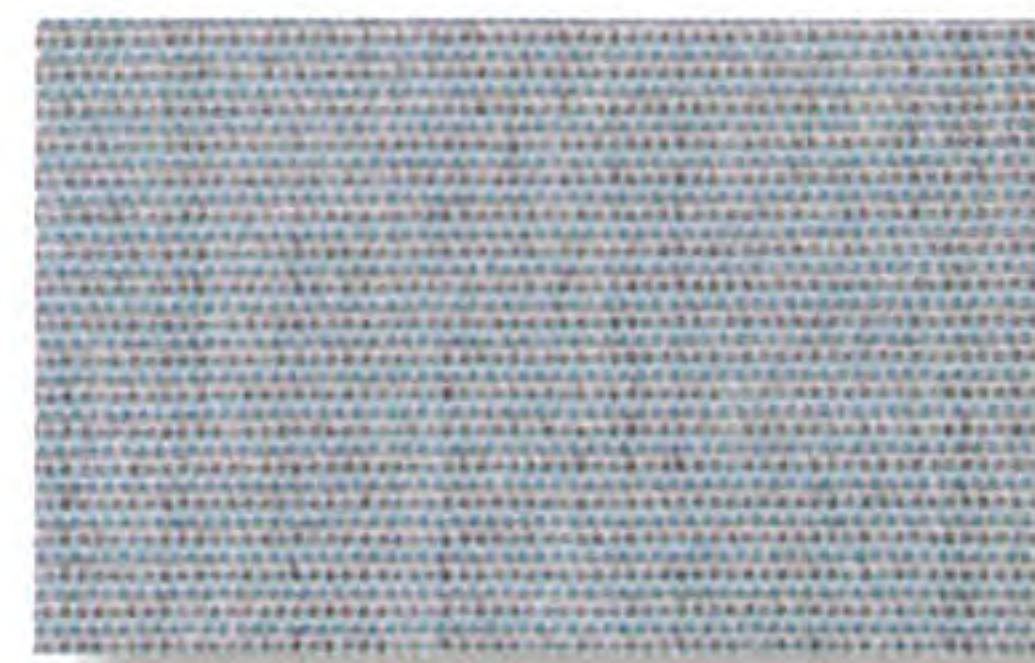
Z04 Antique Beige
5422



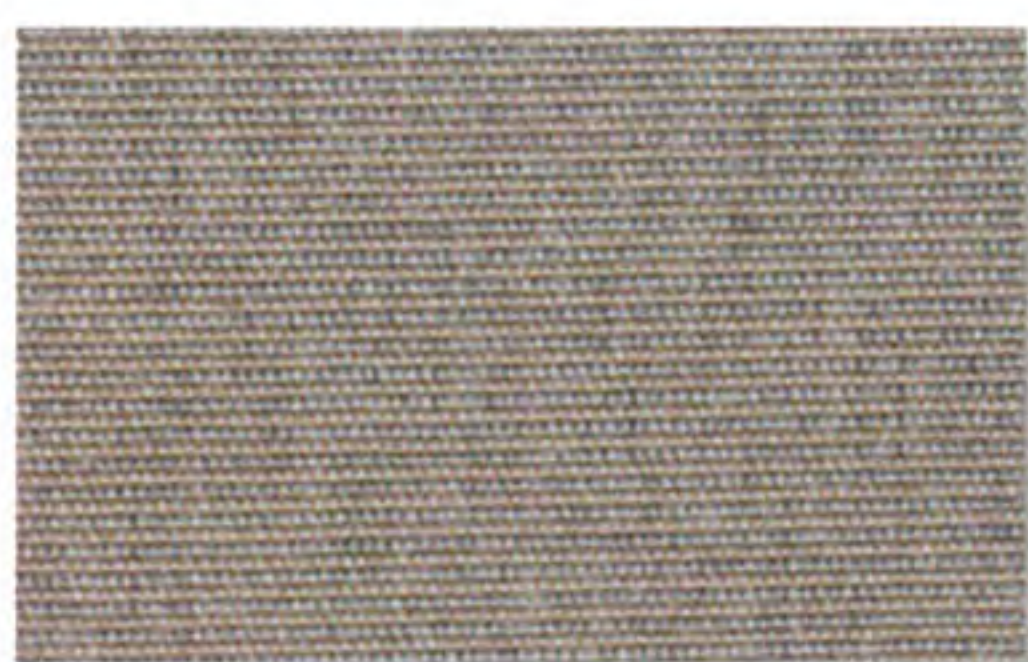
Z05 Arbor Pebble
48009



Z06 Aruba
5416



Z08 Mineral Blue Chiné
3793



Z10 Taupe Chiné
3907



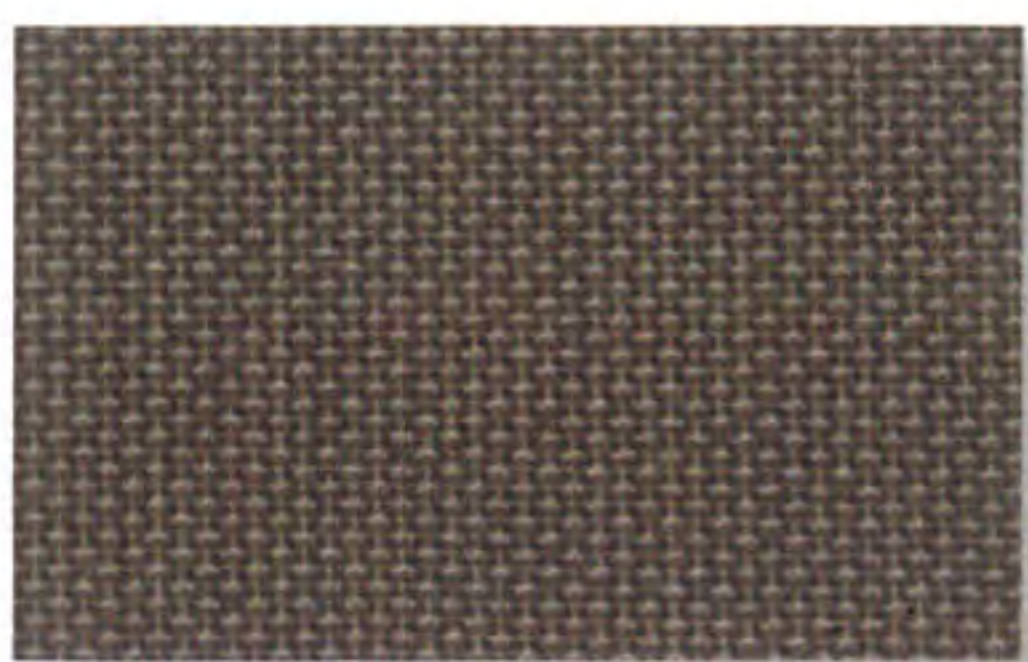
Z11 True Blue
5499



Z12 Riviera Blue
3717



Z13 Adriatic
3941



Z17 Mink Brown
3127



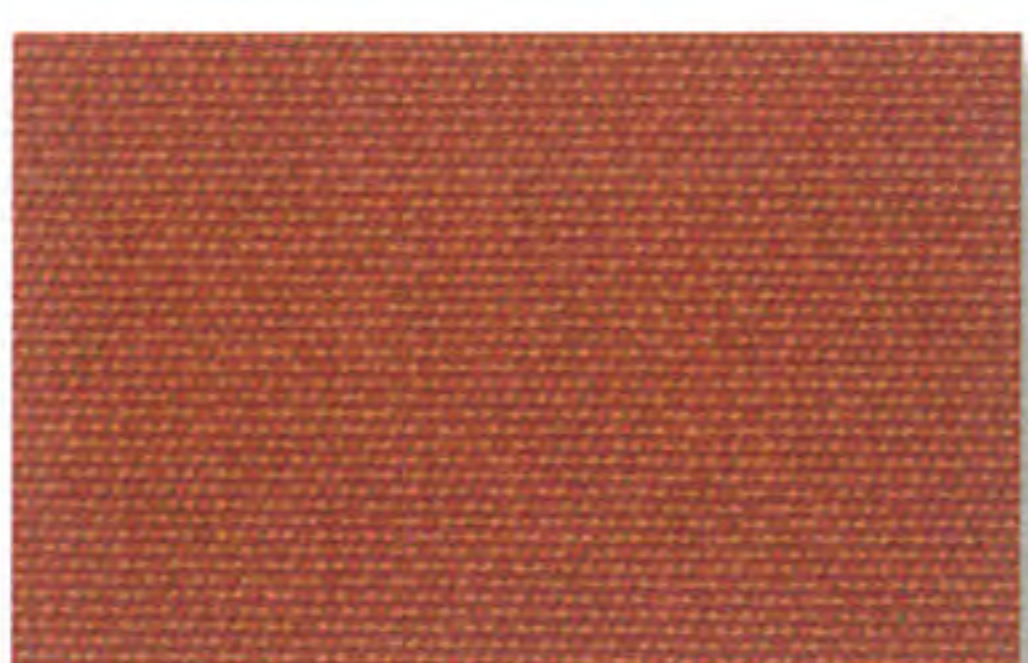
Z19 Dark Smoke
3792



Z20 Sooty
3758



Z23 Paris Red
3728



Z30 Paprika
3939

Finiture delle strutture
Frame finishes
Strukturefarben
Finitions des armatures
Acabados de las estructuras

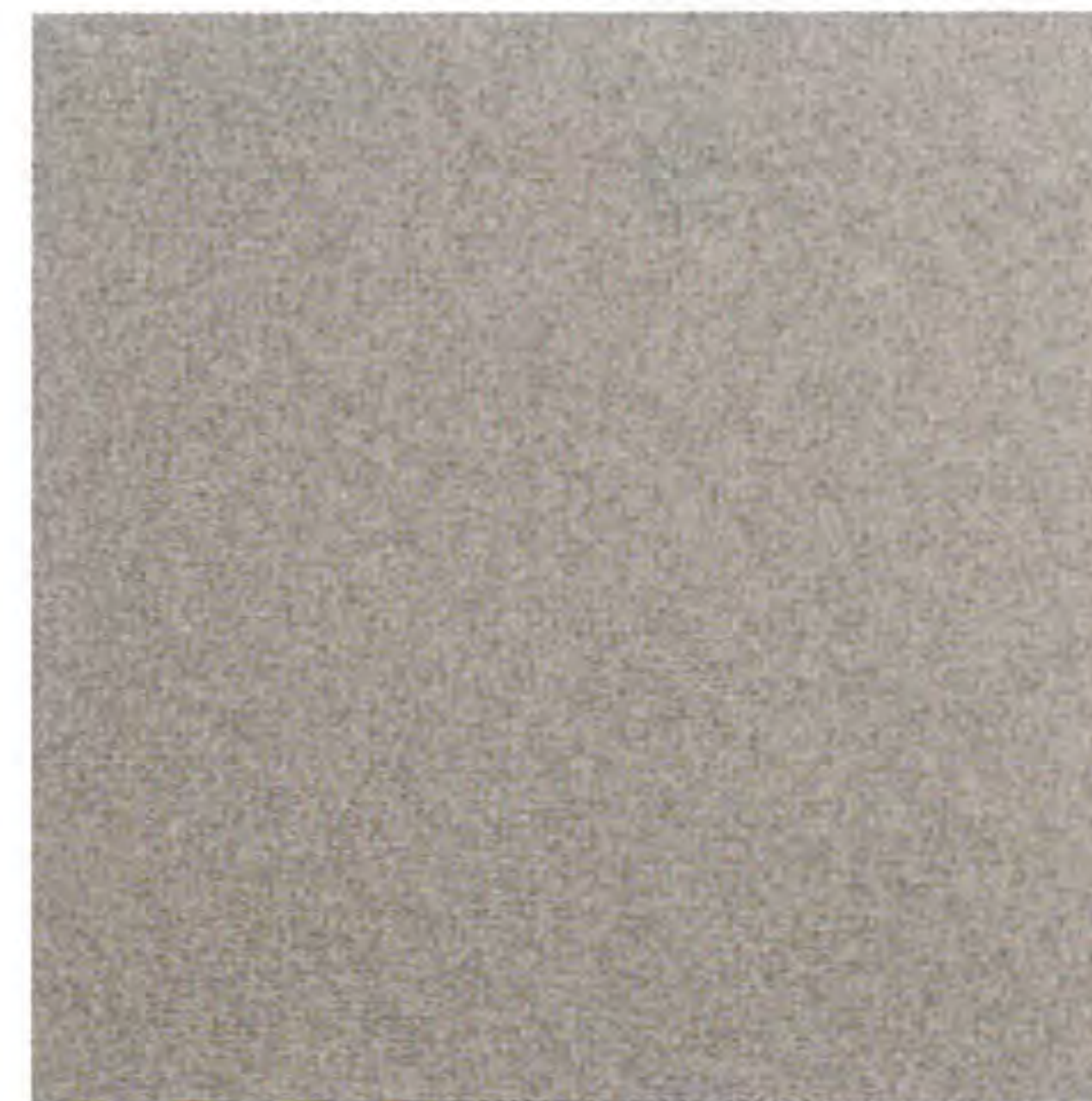
BIAN

LUC



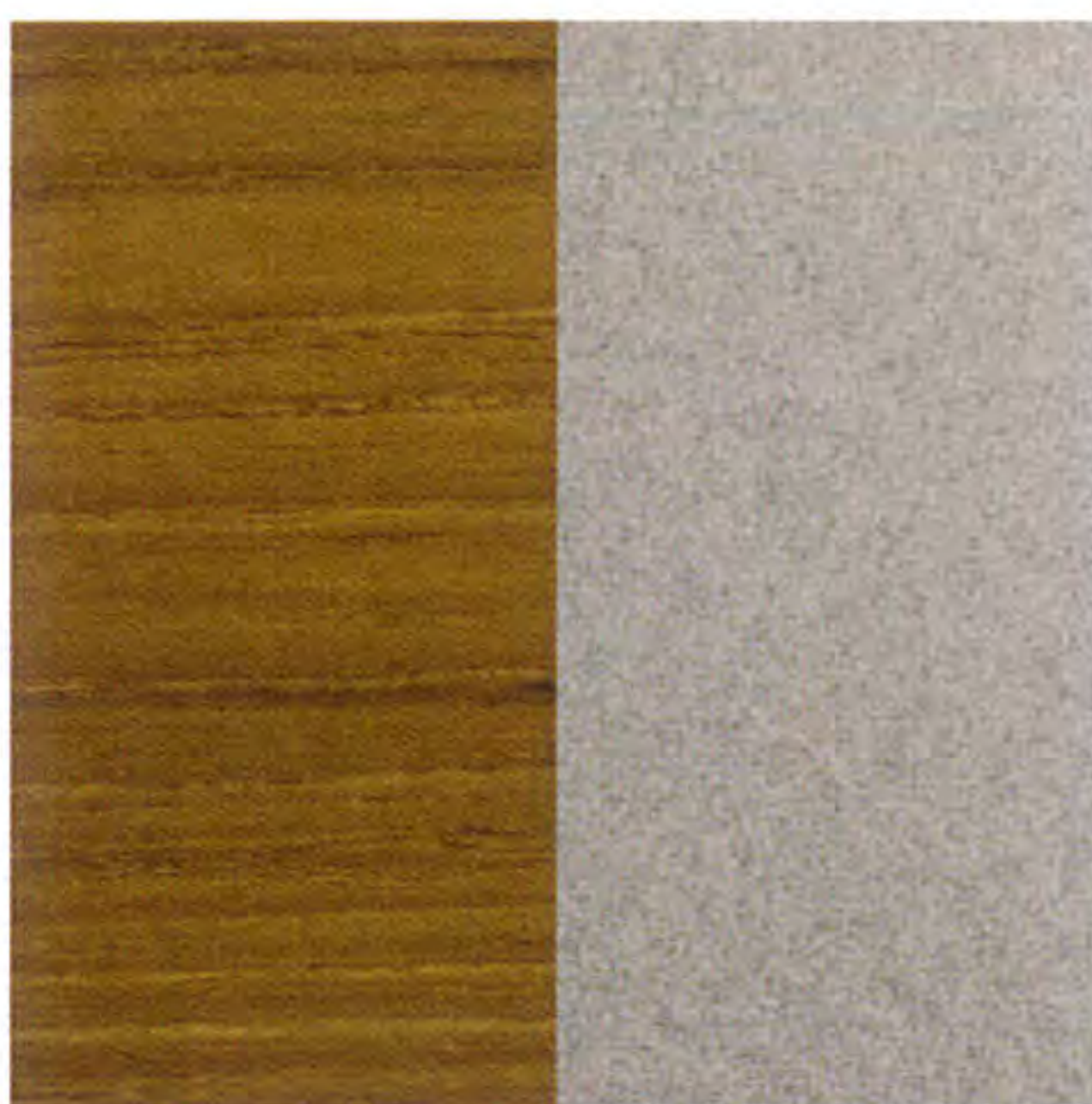
GRAF

SILV



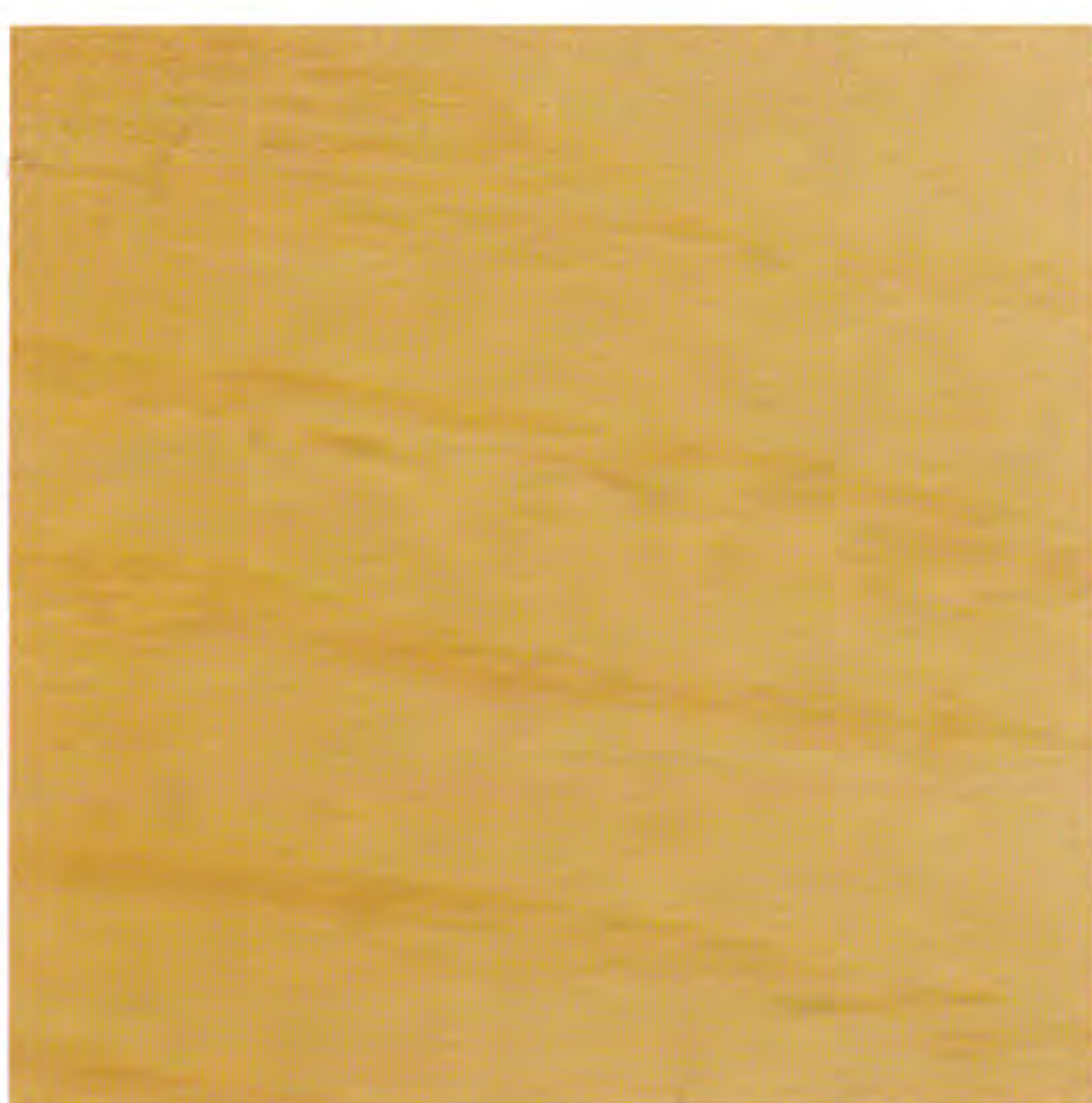
TEAK SV

LEG GRAF



LEG

ANODIC



I

I materiali impiegati sono stati appositamente scelti e trattati per mantenere i nostri prodotti inalterati nel tempo. I legnami utilizzati sono della migliore qualità per garantire indeformabilità e robustezza del prodotto. Va comunque tenuto presente che il legno è un materiale vivo e risente delle variazioni di temperatura e umidità: può presentare quindi delle crepe che non costituiscono un difetto e non alterano le sue qualità di resistenza, ma ne testimoniano la continua vitalità. I profili d'alluminio sono verniciati a polvere o anodizzati per una durata maggiore nel tempo. I colori raffigurati possono differire da quelli reali.

E

The materials used have been specifically selected and treated to maintain our products durability and consistency over time. The lumber we source is the best available to guarantee structural integrity and strength of the product. Given the fact that wood is a "living" material and reacts to temperature and humidity variations it can consequently show gaps or imperfections that are not to be considered a defect. They do not alter its resistance qualities, but rather witness its continuous vitality. The aluminum profiles are powder coated or anodized to ensure a longer durability in time. The colors may differ from the real ones.

D

Die benutzten Materialien sind speziell ausgewählt und behandelt worden, um unsere Produkte über lange Zeit unverändert zu erhalten. Die benutzten Holzessenzen sind von der besten Qualität, um Unverformbarkeit und Robustheit des Produktes zu garantieren. Es muss jedoch berücksichtigt werden, dass Holz ein "lebendes" Material ist und den Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen unterliegt: es können sich demzufolge Risse bilden, die nicht einen Mangel darstellen und seine Widerstandsqualitäten ändern sondern seine andauernde Lebendigkeit bezeugen. Die Alu-Profile sind pulverbeschichtet oder eloxiert, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten. Die oben Farben können nicht ähnlich sein.

F

Les matériaux composant notre fabrication ont été spécialement choisis et traités pour s'inscrire dans le temps. Les bois de haut de gamme garantissent la stabilité et la robustesse du produit. Il faut cependant préciser que le bois est un matériau vivant qui est sensible aux variations de température et d'humidité: il peut donc présenter des fissures qui ne constituent pas un défaut et n'altèrent pas ses qualités de résistance, mais comme un témoignage de la vie. Les profils d'aluminium sont peints aux poudres d'époxy ou anodisés pour une grande longévité. Les couleurs ne sont pas contractuel.

ES

Los materiales empleados han estado elegidos expresamente y tratados para conservarse inalterables en el tiempo. Las maderas utilizadas son de la mayor calidad para garantizar la indeformabilidad y robustez del producto. Dado que la madera es una material vivo y reacciona a la variaciones de la temperatura y la humedad, pueden aparecer agujeros o imperfecciones que no constituyen un defecto y no alteran su calidad de Resistencia, esto es una característica de la naturaleza del material. Los perfiles de aluminio son banizados a polvo o anodizados para una larga duración en el tiempo. Los colores pueden diferir de los colores reales.



FIM S.r.l.
Via Biandrate, 11
28060 S. Pietro Mosezzo (No)
ITALY
Tel. +39 0321 468433
www.fim-umbrellas.com

